



Lingua Americana
Año II N° 2 (1998) 77-88

El uso de los esquemas acentuales del español por estudiantes de cuatro universidades venezolanas

*Beatriz Arrieta de Meza
y Rafael Meza Cepeda*

Resumen

El presente artículo analiza los esquemas acentuales de 157 estudiantes pertenecientes a cuatro universidades venezolanas, distribuidos de la manera siguiente: 51 estudiantes de LUZ (24 del Núcleo Punto Fijo y 27 de Maracaibo), 36 de la Universidad Francisco de Miranda, de Coro; 30 de la Universidad de los Andes y 40 de la Universidad Pedagógica Libertador de Barquisimeto.

Para determinar el nivel del conocimiento y de la aplicación de las reglas de acentuación en los estudiantes universitarios, se aplicó a la muestra seleccionada un instrumento contentivo de 40 palabras, a las cuales les debían colocar la tilde, en caso de que ésta hiciera falta.

Con el propósito de operativizar el análisis de los datos obtenidos, éstos fueron organizados en una serie de tablas, donde ofrecemos los porcentajes de error por cada palabra, el grado más alto de corrección, el grado más alto de incorrección y la distribución de las palabras dadas según el esquema acentual y su relación con las respuestas dadas por los estudiantes.

Palabras clave: esquemas acentuales, reglas de acentuación, tilde, grado de corrección, grado de incorrección.

The use of the Spanish accentuation patterns by students from four Venezuelan universities

Abstract

This article analyses the accentuation patterns of 157 students from four Venezuelan universities, distributed as follows: 24 students of LUZ- Punto Fijo, 27 students of LUZ Maracaibo, 36 students of the University Francisco de Miranda in Coro, and 30 students of UPEL in Barquisimeto.

In order to determine the level of knowledge and the use of accentuation rules by university students, a survey of 40 words was carried out. In this survey the students were asked to put the stress diacritic over the words they considered required it.

As a means of facilitating the analysis of data, we organized them in a series of tables, where we offer the error percentage by words, the higher level of correctness, the higher level of incorrectness, and the distribution of words considered in the instrument according to the accentuation patterns of Spanish and their relation to the answers obtained from students.

Key words: accentuation patterns, accentuation rules, stress sign, correctness degree, incorrectness degree.

Introducción

Las dificultades presentadas por los estudiantes universitarios en cuanto al dominio y aplicación de los esquemas de acentuación del idioma castellano son de muy vieja data. Este problema continúa preocupando no solamente a los docentes del área de lengua, sino también a los de las otras disciplinas del saber.

Los resultados de las pruebas de admisión aplicadas en las diversas especialidades y menciones ofrecidas por la Facultad de Humanidades y Educación de la Universidad del Zulia, ilustran fehacientemente el nivel del dominio ortográfico de los estudiantes que aspiran ingresar a la universidad.

Estudios recientes, Arrieta-Meza (1997), Bruzual (1996) y Franco (1997), han demostrado que este problema no es exclusivo de los estudiantes aspirantes. Los estudiantes de semestres

avanzados, es decir, del V al XI semestre, también presentan incorrecciones ortográficas que podemos calificar como graves.

La gravedad de las incorrecciones ortográficas se torna más preocupante cuando los sujetos involucrados son estudiantes de Comunicación Social y de Educación, quienes en un futuro próximo serán modelos a seguir por los jóvenes de nuestro país. Con respecto a la función del modelo, Seco (1995:257) opina que éstos actúan sobre el sujeto sin intervención de un deseo deliberado. Cuando el modelaje es consciente, más que un modelo, el comunicador o el docente pasan a la categoría de autoridades, no solamente por el estatus que ostentan, sino también por el grado de preparación académica que poseen.

Consideramos perentorio convencer a los futuros profesionales de la comunicación social y de la docencia, de la magnitud de la responsabilidad que tendrán a su cargo, como lo es el uso adecuado y correcto del lenguaje como una de sus herramientas de trabajo.

El inventario de errores que presentamos en este trabajo, como producto de la investigación reseñada, se propone ir más allá de la simple descripción de una situación problemática, ya que intentaremos indagar acerca del origen de las incorrecciones.

1. Diferencias entre la tilde y el acento

La tilde es generalmente utilizada en las lenguas romances o neolatinas, entre las cuales se destacan el catalán, el francés, el gallego, el portugués, el provenzal, el rumano y el sardo. Se utiliza con muy poca frecuencia en las lenguas germánicas como el alemán, el danés, el holandés, el sueco y el noruego. La tilde también es raramente usada en las lenguas eslavas como el búlgaro, el bielorruso, checo, el esloveno, el polaco, el ruso, el servio croata, el ucraniano; tampoco es de uso común en lenguas sajonas como el inglés.

Del estudio realizado para determinar los problemas de los estudiantes para acentuar correctamente en el idioma español, hemos detectado otro problema que incide en las fallas reportadas: la confusión entre los términos *tilde* y *acento*.

En la encuesta aplicada con el propósito de recolectar información pertinente a los patrones de acentuación seguidos por los sujetos de la muestra, se les solicitó que colocaran la *tilde* "en las palabras donde ésta hiciera falta". Para nuestro desaliento, esta

instrucción no fue acatada del todo, ya que una muchos informantes colocaron la tilde en palabras que no la llevan, y lo que es más grave aún, en sílabas donde no se hace el mayor esfuerzo tonal.

Consideramos pertinente instruir a nuestro alumnado en el sentido de que establezcan una separación entre la *tilde*, definida como la rayita oblicua que se coloca sobre la sílaba tónica; y el *acento*, que consiste en el contraste que se realiza mediante el incremento de la intensidad respiratoria al pronunciar una determinada sílaba. Mientras que la tilde es netamente ortográfica, el acento pertenece al área de la fonética orgánica.

Gili Gaya (1975:31) define el acento desde el punto de vista fisiológico, como el aumento del esfuerzo muscular que empleamos en la pronunciación de una determinada sílaba en una palabra. Debido a la intensidad física imprimida a la sílaba, el autor lo denomina *acento intensivo*.

La confusión entre los términos *tilde* y *acento* quedó evidenciada cuando los estudiantes colocaron la tilde en la sílaba en cual perciben el acento, en las palabras abuelo, examen, liberaron, textilera, y en palabras agudas terminadas en consonantes diferentes de **n**, como en labor, universidad, verdad.

2. Los esquemas acentuales del idioma español

Entre los aspectos que propician la vacilación y la duda que presentan los estudiantes para acentuar las palabras en español, está el hecho de que nuestro idioma, a diferencia de otras lenguas como el francés, el checo o el húngaro, posee el denominado *acento libre* (Alarcos Llorach 1995:45). La calidad de libre viene dada por las distintas sílabas o posiciones en las palabras donde éstas se pueden acentuar. De esta libertad se producen los diferentes esquemas acentuales en español.

En el idioma español existen cuatro esquemas acentuales, a saber:

- **Esquema No. 1. Palabras agudas:**
como acción, baúl, café, crisol, candil, labor, universidad.
- **Esquema No. 2 Palabras graves:**
como ámbar, Carmen, cáliz, dedo, Félix, gato, palabra.
- **Esquema No. 3. Palabras esdrújulas:**
como fonética, patíbulo, sílaba, término, zoológico.

- **Esquema No. 4. Palabras sobre esdrújulas:**
como **habiéndose**me, **consúltese**le, **olímpicamente**.

Las 40 palabras pertenecientes al ítem acentuación en la encuesta aplicada, están distribuidas de acuerdo a su esquema acentual en 10 para cada categoría, a saber:

1. **Palabras agudas:**

- Terminadas en vocal: **dio** (monosílabo no acentuado), **rubí**.
- Terminadas en la consonante n: **jabón**, **nación**, **querubín**, **región**, **pabellón**.
- Terminadas en consonantes diferentes de n: **labor**, **universidad**, **verdad**.

2. **Palabras graves:**

- Terminadas en vocal: **abuelo**, **grato**, **intervalo**, **olvido**, **queso**, **urbano**, **verdura**.
- Terminadas en consonante diferente de n: **césped**, **fácil**.
- Terminadas en n: **joven**, **examen**.

3. **Palabras esdrújulas:**

Cáucaso, **cóncavo**, **centímetro**, **pájaro**, **mandíbula**, **órbita**, **exámenes**, **régimen**, **patíbulo**, **xenófobo**.

4. **Palabras sobreesdrújulas:**

Olímpicamente, **fonéticamente**, **castíguesela**, **alegóricamente**, **habiéndosele**, **hábilmente**, **drásticamente**, **protégemelo**, **oblíguesele**, **súmensele**, **cálidamente**.

En la Tabla 1 presentamos los datos que en cuanto al uso de los esquemas anteriormente señalados, se obtuvieron mediante la aplicación del instrumento de recolección de información.

La tabla nos muestra el comportamiento seguido por la muestra en lo que respecta al uso de los patrones o esquemas acentuales. Los porcentajes más altos se ubican en las palabras agudas, terminadas en las sílabas **-ción** y **-ón**, como en **nación**, **región**, **jabón**, **pabellón**, **pasión**. En el esquema correspondiente a las palabras graves el porcentaje mayor de acentuación acertada correspondió a la palabra **grato**, con un total de 150 respuestas acertadas, lo que representa un porcentaje de 95,54 de corrección. De las palabras esdrújulas contenidas en la encuesta, **pájaro** obtuvo 117 respuestas acertadas, es decir, el 74,52%. En el esquema de las sobreesdrújulas, la palabra **olímpicamente**

TABLA 1
Distribución de las palabras consideradas en el instrumento, su esquema de acentuación
y su relación con las respuestas obtenidas

P. AG	V. A. C.	%	P. GR	V. A. C.	%	P. ESD	V. A. C.	%	P. S ESD	V. A. C.	%
dio	45	28,66	abuelo	131	83,43	áspero	65	41,40	olímpicamente	98	62,42
rubi	85	54,14	grato	150	95,54	Cáucaso	5	3,18	fonéticamente	91	57,96
jabón	124	79,98	intervalo	48	30,57	cóncavo	72	45,86	castiguesela	52	33,12
nación	150	95,54	examen	54	65,60	centímetro	98	62,42	alegóricamente	22	13,37
querubín	59	37,58	olvido	117	74,52	exámenes	52	33,12	habiéndosele	24	15,28
región	157	100,00	queso	143	91,08	mandíbula	91	57,96	hábilmente	26	16,56
pabellón	150	95,54	fácil	85	54,14	órbita	65	41,40	drásticamente	34	21,56
pasión	143	91,08	urbano	124	78,98	pájaro	117	74,52	protégemelo	52	33,12
labor	137	87,26	verdura	143	91,08	régimen	52	33,12	obliguesele	15	9,55
universidad	137	87,26	césped	72	45,86	patibulo	52	33,12	súmensele	10	6,36
verdad	131	83,43	joven	52	33,12	xenóforo	35	22,29	cálidamente	72	45,86

P. AG = palabras agudas P. ESD = palabras esdrújulas P. GR= palabras graves. P.S.ESD =palabras sobresdrújulas.
P.ESD = palabras esdrújulas. V. A. C. = veces acentuada correctamente.

fue la que alcanzó el nivel más alto de acentuación acertada, con el 62,42%.

3. La corrección ortográfica

La noción de corrección lingüística presenta dos grados distintos (Seco, 1995:256) (1) El que plantea que la comunicación sea perfecta, y (2) que atienda a la calidad. Se entiende que el referido autor hace estas consideraciones acerca del código hablado, pero muy bien las podemos trasladar al código escrito, en el sentido de que se busca que la escritura de los alumnos, futuros comunicadores sociales o docentes, se caracterice por su claridad, que no conduzca a malas interpretaciones o a la creación de modelos y esquemas erróneos, y que al mismo tiempo cumpla con los requisitos de la eficacia y de la claridad.

Aunque corramos el riesgo de ser señalados como "fetichistas de la lengua", calificativo que le escuchamos expresar a uno de los más connotados lingüista venezolano en una conferencia reciente, haciendo referencia a los seguidores y defensores de la corrección ortográfica, insistimos en que tanto los docentes como los periodistas deben cultivar, cuidar y mejorar uno de sus principales instrumentos de trabajo como lo es el idioma.

3.1. La noción de corrección y la Real Academia Española

La corrección ortográfica no significa la creencia ciega de que lo único valedero es lo dictaminado por la Real Academia Española. Cuando se adopta la posición de que un término no admitido por la R.A.E sea incorrecto o se dude de su existencia, se incurre en el purismo, el cual según nuestra opinión, atenta contra la evolución de las lenguas.

Conviene destacar que existe una gran diferencia entre la norma del código oral y la del código escrito usadas por los hablantes del español. Al código escrito lo controla una serie de reglas ortográficas aceptadas por todos los hablantes hispanos, ya sean éstos de España, Colombia, Ecuador, México o Venezuela; mientras que el código hablado, por sus características intrínsecas, es más susceptible de variabilidad.

La Tabla 2 nos mostrará la selección de palabras que obtuvieron los valores o porcentajes más elevados de corrección en el uso de los esquemas acentuales.

TABLA 2
Grado más alto de corrección en cuanto a acentuación
por palabras, obtenido de la muestra

P. D.	V. A. C.	%
región	157	100,00
grato	150	95,54
nación	150	95,54
pabellón	150	95,54
pasión	143	91,08
queso	143	91,08
verdura	143	91,08
labor	137	87,26
universidad	137	87,26
verdad	131	83,43
abuelo	131	83,43
jabón	124	78,98
urbano	124	78,98
liberaron	117	74,52
olvido	117	74,52
pájaro	117	74,52
olímpicamente	98	62,42
fonéticamente	91	57,96

P. D. = palabra dada. V. A. C. = veces acentuada correctamente.

Las palabras que conforman la Tabla 2 representan los casos que ofrecieron menos dificultades para la muestra. Atribuimos este hecho a que son términos de uso diario, tanto en el contexto formal (situaciones académicas, prensa escrita, noticieros y entrevistas en radio y televisión) como en el contexto informal (conversaciones rutinarias, con familiares, amigos o condiscípulos). Los estudiantes ven estas palabras escritas en los periódicos, en los menús de restaurantes y cafés, en avisos comerciales y en textos académicos.

En la Tabla 3 que sigue veremos el otro lado de los datos obtenidos, las palabras que representaron mayor dificultad para los estudiantes al momento de colocar o no la tilde.

TABLE 3
Grado más alto de incorrección en cuanto a acentuación
por palabra

P. D.	V. A. INC.	%
Cáucaso	152	96,81
súmensele	142	90,44
alegóricamente	135	85,98
oblíguesele	135	85,98
habiéndosele	133	84,75
dío	112	71,33
intervalo	109	69,42
exámenes	105	66,87
joven	105	66,87
patíbulo	105	66,87
régimen	105	66,87
examen	98	62,42
querubín	98	66,42

P.D.= palabra dada. V.A.INC.= veces acentuada incorrectamente.

De las 13 palabras cuya acentuación evidencia dificultad para mayor número de estudiantes, observamos que el término geográfico **Cáucaso** obtuvo el 96,81 de nivel de incorrección. De 157 estudiantes encuestados 5 la acentuaron correctamente. Atribuimos la dificultad para acentuar esta palabra en especial a dos factores: (1) en otro estudio realizado hemos reportado que a los estudiantes les resulta difícil acentuar correctamente palabras en las cuales el acento recae sobre sílabas con las combinaciones vocálicas **au** ó **eu**, como en **Cáucaso**, propedéutico. El hecho de encontrarse las vocales juntas contribuye a que el estudiante vacile en el momento de colocar la tilde correctamente; (2) el desconocimiento o poco uso del término en alumnos que no están en el campo de la geografía.

Las palabras **súmensele**, **alegóricamente**, **oblíguesele** y **habiéndosele** presentaron un alto grado de dificultad para la muestra. La característica en común que poseen estos términos es que los cuatro pertenecen al esquema acentual de las palabras sobreesdrújulas, por lo que todas deben llevar la tilde. Los estudiantes erraron en dos sentidos: algunos omitieron la tilde y otros

la colocaron en sílabas donde no correspondía. El desconocimiento de los términos en cuestión y la consecuente duda para acentuarlos implica pobreza lexical en el grupo muestral.

En cuanto a la palabra **dío**, el 71,33 de los estudiantes demostraron que ignoran la regla que determina la no acentuación de los monosílabos, siempre y cuando la tilde no lleve carga semántica, como en los casos de **tu** y **tú** (posesivo y pronombre personal), **el** y **él** (artículo y pronombre personal), **cual** y **cuál** (relativo e interrogativo).

Las palabras **joven** y **examen** presentan para los estudiantes casi el mismo nivel de dificultad, con el 66,87% y el 62,60 de respuestas incorrectas respectivamente. La causa de esta incorrección radica en la concepción errada de que todas las palabras terminadas en la consonante **n** llevan tilde. El caso es que los dos términos en cuestión pertenecen al esquema acentual grave, el cual determina que las palabras de esta categoría, terminadas en **-n** ó **-s** no llevan tilde. Esto evidencia que los estudiantes confunden los patrones acentuales de las palabras graves y de las palabras agudas.

Otro aspecto digno de mención mostrado en la tabla en análisis es que la mayoría de las palabras que obtuvieron los niveles más elevados de acentuación correcta por parte de los estudiantes, corresponde a dos esquemas acentuales específicos: el de las palabras agudas, como **región**, **nación**, **cabellón**, **pasión**, **verdad**, **jabón**, **universidad**, **labor**; y al esquema de las palabras graves terminadas en vocal, como **grato**, **queso**, **verdura**, **abuelo**, **urbano**, **olvido**.

Como un caso aparte, que llama particularmente nuestro interés es la tendencia de la muestra en relación con la palabra **intervalo**. Consideramos que el alto porcentaje de error en la acentuación de esta palabra (69,42) se debe en gran medida a la influencia de los medio publicitarios, que han contribuido, desafortunadamente, a la fijación de un esquema de acentuación errado.

4. Conclusiones

De acuerdo al análisis de los datos obtenidos en la relación de palabras según el esquema de acentuación, podemos destacar como rasgos determinantes en la ortografía de los estudiantes encuestados los aspectos siguientes:

1. Los estudiantes, en su mayoría, conocen y aplican las reglas de acentuación de las palabras agudas terminadas en **n**. De las palabras pertenecientes a esta categoría, sólo tuvieron dificultad para acentuar la palabra **querubín**. Atribuimos a este caso particular el probable desuso o desconocimiento del término.
2. Un alto porcentaje de estudiantes conoce y aplica la regla de acentuación de las palabras graves terminadas en vocal, pero se evidencia la dificultad cuando se trata de palabras graves terminadas en consonantes, ya sean éstas **n, d, ó l**, en las palabras **examen, joven, fácil, universidad, verdad**.
3. Los estudiantes evidencian dificultades para identificar y acentuar las palabras esdrújulas. Este resultado es sorprendente e inesperado, ya que la regla para este esquema determina que todas las palabras esdrújulas llevan la tilde, a diferencia de los esquemas anteriores donde se deben aprender en cuáles casos las palabras llevan tilde o no.
4. Varias de las palabras que representaron problemas para los estudiantes al momento de acentuarlas, son de uso poco frecuente o pertenecen a la terminología académica. El primer caso justifica la confusión, mas no el segundo, por tratarse la muestra de estudiantes universitarios, de quienes de espera un dominio lexical amplio.
5. La investigación que reseñamos en este trabajo pertenece al campo de la lingüística descriptiva, hecho que no nos impide proponer una sugerencia que intente buscar la solución al problema analizado. Los docentes a quienes se les solicitó una posible solución coincidieron en la importancia de la lectura como elemento de gran incidencia en la erradicación de los problemas que tienen los estudiantes en cuanto a la ortografía. Es nuestra labor incentivar en los alumnos el interés hacia la lectura y al aprecio por nuestro idioma.

Bibliografía

- Alarcos Llorach, E. (1995). *Gramática de la Lengua Española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Arrieta, B. y R. Meza (1998). Dificultades más frecuentes en el manejo del idioma castellano por parte de estudiantes universitarios recién ingresados. *Omnía*. Año 3(1).

- Bruzual, R. (1996). Análisis de la producción escrita de los estudiantes que ingresan a LUZ. *Opción* 21: 99-115.
- Franco, A. (1997). *Curso de Morfosintaxis para Estudiantes de Comunicación Social*. Maracaibo: Pequivén-Universidad del Zulia.
- Gili Gaya, S. (1975). *Elementos de Fonética General*. Madrid: Gredos.
- Seco, M. (1995). *Gramática Esencial del Español. Introducción al Estudio de la Lengua*. Madrid: Espasa Calpe.